

Euroopan unionin virallinen lehti

C 309



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

65. vuosikerta

16. elokuuta 2022

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2022/C 309/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10652 – MOL / LOTOS PALIWA) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2022/C 309/02	Euron kurssi — 12. elokuuta 2022	2
2022/C 309/03	Euron kurssi — 15. elokuuta 2022	3

Tilintarkastustuomioistuin

2022/C 309/04	Lausunto 03/2022 (annettu SEUT-sopimuksen 322 artiklan 2 kohdan nojalla) komission ehdotuksesta neuvoston asetukseksi päästökauppajärjestelmään, hiilirajamekanismiin ja voittojen uudelleenkohdentamiseen perustuvien omien varojen käyttöön asettamisessa sovellettavista menetelmistä ja menettelystä sekä käteisvarojen saamiseksi toteutettavista toimenpiteistä [2022/0071 (NLE)]	4
---------------	---	---

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2022/C 309/05	Luottolaitosten tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/24/EY 13 artiklan mukainen tiedoksianto Cyprus Popular Bank Public CO LTD:n, jäljempänä ”yritys”, likvidaatiosta ja sitä seuraavasta purkamisesta (kyproslaisen luottolaitoksen likvidaatio)	5
---------------	--	---

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2022/C 309/06	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M-10865 – ASTORG / IPCOM) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	6
---------------	--	---

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2022/C 309/07	Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisen, vähäisen muutoksen hyväksymisen perusteella muutetun yhtenäisen asiakirjan julkaiseminen	8
---------------	---	---

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.10652 – MOL / LOTOS PALIWA)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 309/01)

Komissio päätti 15.7.2022 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32022M10652. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**12. elokuuta 2022**

(2022/C 309/02)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0285	CAD	Kanadan dollaria	1,3148
JPY	Japanin jeniä	137,47	HKD	Hongkongin dollaria	8,0600
DKK	Tanskan kruunua	7,4395	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5985
GBP	Englannin puntaa	0,84715	SGD	Singaporen dollaria	1,4106
SEK	Ruotsin kruunua	10,4515	KRW	Etelä-Korean wonia	1 342,59
CHF	Sveitsin frangia	0,9689	ZAR	Etelä-Afrikan randia	16,7318
ISK	Islannin kruunua	140,30	CNY	Kiinan juan renminbiä	6,9352
NOK	Norjan kruunua	9,8130	HRK	Kroatian kunaa	7,5138
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 104,20
CZK	Tšekin korunaa	24,380	MYR	Malesian ringgitiä	4,5709
HUF	Unkarin forinttia	392,30	PHP	Filippiinien pesoa	57,246
PLN	Puolan zlotya	4,6773	RUB	Venäjän ruplaa	
RON	Romanian leuta	4,8915	THB	Thaimaan bahtia	36,393
TRY	Turkin liiraa	18,4733	BRL	Brasilian realia	5,3007
AUD	Australian dollaria	1,4496	MXN	Meksikon pesoa	20,4925
			INR	Intian rupiaa	81,9935

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Euron kurssi ⁽¹⁾
15. elokuuta 2022
(2022/C 309/03)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0195	CAD	Kanadan dollaria	1,3167
JPY	Japanin jeniä	135,61	HKD	Hongkongin dollaria	7,9899
DKK	Tanskan kruunua	7,4373	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6002
GBP	Englannin puntaa	0,84375	SGD	Singaporen dollaria	1,4036
SEK	Ruotsin kruunua	10,4980	KRW	Etelä-Korean wonia	1 336,35
CHF	Sveitsin frangia	0,9631	ZAR	Etelä-Afrikan randia	16,7375
ISK	Islannin kruunua	140,30	CNY	Kiinan juan renminbiä	6,9050
NOK	Norjan kruunua	9,8710	HRK	Kroatian kunaa	7,5028
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 042,36
CZK	Tšekin korunaa	24,460	MYR	Malesian ringgitiä	4,5465
HUF	Unkarin forinttia	398,60	PHP	Filippiinien pesoa	57,122
PLN	Puolan zlotya	4,6858	RUB	Venäjän ruplaa	
RON	Romanian leuta	4,8849	THB	Thaimaan bahtia	36,218
TRY	Turkin liiraa	18,3143	BRL	Brasilian realia	5,2268
AUD	Australian dollaria	1,4508	MXN	Meksikon pesoa	20,3914
			INR	Intian rupiaa	81,0610

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Lausunto 03/2022

(annettu SEUT-sopimuksen 322 artiklan 2 kohdan nojalla)

komission ehdotuksesta neuvoston asetukseksi päästökauppajärjestelmään, hiilirajamekanismiin ja voittojen uudelleenkohdentamiseen perustuvien omien varojen käyttöön asettamisessa sovellettavista menetelmistä ja menettelystä sekä käteisvarojen saamiseksi toteutettavista toimenpiteistä [2022/0071(NLE)]

(2022/C 309/04)

Euroopan tilintarkastustuomioistuin on julkaissut lausunnon 03/2022 (annettu SEUT-sopimuksen 322 artiklan 2 kohdan nojalla) komission ehdotuksesta neuvoston asetukseksi päästökauppajärjestelmään, hiilirajamekanismiin ja voittojen uudelleenkohdentamiseen perustuvien omien varojen käyttöön asettamisessa sovellettavista menetelmistä ja menettelystä sekä käteisvarojen saamiseksi toteutettavista toimenpiteistä [2022/0071(NLE)].

Lausunto on luettavissa ja ladattavissa tilintarkastustuomioistuimen verkkosivustolla:

<https://www.eca.europa.eu/fi/Pages/DocItem.aspx?did=61904>

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Luottolaitosten tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/24/EY 13 artiklan mukainen tiedoksianto Cyprus Popular Bank Public CO LTD:n, jäljempänä ”yritys”, likvidaatiosta ja sitä seuraavasta purkamisesta (kyproslaisen luottolaitoksen likvidaatio)

(2022/C 309/05)

Yrityksen velkojien velasta esittämiä todisteita koskeva ilmoitus**Sääntömääräinen kotipaikka: Lemesos Avenue, 134, 3rd Floor, 2015, Strovolos, Nikosia, Kypros**

Nikosian käräjäoikeus antoi 31. toukokuuta 2022 päätöksen, joka koski Kyproksen keskuspankin luottolaitosten toimintaa koskevan lain 66(I)/97, sellaisena kuin se on tähän mennessä muutettuna, 33 B §:n nojalla jättämää hakemusta nro 1/2021. Tuomioistuimien on antanut määräykset yrityksen likvidoinnista ja nimityksestäni selvittäjäksi.

Nikosian käräjäoikeuden 17. kesäkuuta 2022 antaman määräyksen nojalla määräaika, jonka kuluessa velkojat voivat esittää todisteet velastaan tai saatavastaan, on pidennetty 16. päivään lokakuuta 2022 saakka, sekä määräaika, jonka kuluessa selvittäjän on tutkittava kunkin velkojan velkaa koskevat todisteet, on pidennetty 150 päiväksi kunkin velkaa koskevan todisteen toimittamispäivästä.

Lisäksi 1. heinäkuuta 2022 annetun Nikosian käräjäoikeuden määräyksen mukaan velan todistamisprosessin on oltava sähköinen. Kaikkia velkojia, joilla on saatavia tältä yritykseltä ja jotka haluavat toimittaa saatavaansa koskevan ilmoituksen sähköisesti, pyydetään vierailemaan verkkosivulla <https://registration.appadvisory.eu/register> ja noudattamaan tietojen toimittamisesta annettuja ohjeita saadakseen yksilölliset kirjautumistiedot tämän likvidaation velkojaportaalia varten.

Kaikki tätä likvidaatiota koskevat ilmoitukset julkaistaan seuraavalla verkkosivustolla:

<https://www.ips-docs.com/case/22WUC009CYP/Gn8@pXmv>

Augoustinos PAPATHOMAS

Selvittäjä

Selvittäjä toimii yrityksen edustajana ilman henkilökohtaista vastuuta.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M-10865 – ASTORG / IPCOM)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 309/06)

1. Komissio vastaanotti 4. elokuuta 2022 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Astorg VIII SCSpl (Astorg Fund VIII, Luxemburg), jota hallinnoi Astorg Asset Management S.à.r.l. (AAM, Luxemburg), joka puolestaan on yrityksen Astorg Group S.à.r.l. (Astorg Group, Luxemburg) määräysvallassa (Astorg, eli Astorg Group yhdessä rahaston Astorg Fund VIII ja muiden AAM:n hallinnoimien rahastojen kanssa)
- Isolstar Holding (IPCOM, Belgia).

Astorg hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua yksinomaisen määräysvallan yrityksessä IPCOM.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Astorg Fund VIII on osa Astorgia, joka on riippumaton eurooppalainen pääomasijoitusyhtiö. Sillä on toimipisteet myös Lontoossa, Pariisissa, Milanossa, Frankfurtissa ja New Yorkissa. Astorg Group -konserniin kuuluvat rahastot sijoittavat hyvin monenlaisiin toimialoihin.
- IPCOM on eurooppalainen teollisuusalan toimija, jonka pääpaikka on Belgiassa ja joka on erikoistunut eristysratkaisuihin monilla eri teollisuudenaloilla, kuten rakennus-, laivanrakennus-, prosessi-, energia- ja petrokemianteollisuus, autoteollisuus, kodinkoneiden valmistus jne.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10865 – ASTORG / IPCOM

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisen, vähäisen muutoksen hyväksymisen perusteella muutetun yhtenäisen asiakirjan julkaiseminen

(2022/C 309/07)

Euroopan komissio on hyväksynyt tämän vähäisen muutoksen komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 664/2014 ⁽¹⁾ 6 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

Tämä vähäisen muutoksen hyväksymistä koskeva hakemus julkaistaan komission eAmbrosia-tietokannassa.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

”PLÁTANO DE CANARIAS”**EU-nro: PGI-ES-0867-AM01 – 10.1.2022**

SAN () SMM (X)

1. Nimi

”Plátano de Canarias”

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Espanja

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus**3.1. Tuotetyyppi**

Luokka 1.6. Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

3.2. Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

Suojattu maantieteellinen merkintä (SMM) ”Plátano de Canarias” koskee Kanariansaarilla viljeltyjä *Musa acuminata* Colla (AAA) -lajin Cavendish-lajikkeen banaaneja, jotka on tarkoitettu kulutettavaksi tuoreena kauppakunnostuksen ja pakkauksen jälkeen.

Banaanin kuoren väri on satoa korjattaessa vihreä ja muuttuu voimakkaan keltaiseksi, jolloin banaani on sopivan kypsä syötäväksi. Malto muuttuu väriltään norsunluun valkoisesta ensin kermanväriiseksi ja sitten keltaiseksi.

”Plátano de Canarias” -banaanin kuoressa esiintyvistä pilkuista on kuitenkin tullut se ominaisuus, jonka perusteella kuluttajat sen tunnistavat.

”Plátano de Canarias” -banaanille on tyypillistä suuri polyfenoloksidaasi- ja peroksidaasientsyymien aktiivisuus. Nämä entsyymit katalysoivat kuoren ruskeutumiseen liittyviä hapetusreaktioita. Tämä piirre tulee esille banaanien kypsyessä, kun kuoreen ilmaantuu ruskeita pilkkuja tai alttius hankaumille kasvaa. Kuoren ruskeapilkkuisuus on ”Plátano de Canarias” -banaanin erottava tunnusmerkki – se on kuuluisa pilkuistaan.

Muodoltaan ”Plátano de Canarias” on pitkulainen, selvästi käyrä ja varteen kiinnittyvästä osasta kapeneva.

Banaanin koko on määrítettävä, ja sitä varten mitataan hedelmän pituus ja paksuus. Pituuden on oltava vähintään 14 cm ja paksuuden vähintään 27 mm.

(¹) EUVL L 179, 19.6.2014, s. 17.

”Plátano de Canarias” -banaanin tärkeimmät kemialliset ominaisuudet ovat seuraavat:

- tärkkelyspitoisuus alle 8
- sokerien kokonaismäärä yli 10.

Sekä tärkkelys- että sokeripitoisuus ilmoitetaan grammoina 100 grammassa kypsää kuorittua banaania.

Alhainen tärkkelyspitoisuus ja korkea sokeripitoisuus ovat tuotteen erottavia piirteitä.

Tärkeimmät ”Plátano de Canarias” -banaanin erottavat ominaisuudet ovat tiivistäen seuraavat:

- erittäin makea maku, joka perustuu suureen sokeripitoisuuteen ja alhaiseen tärkkelyspitoisuuteen
- voimakas banaaniaromi (impacto plátano), joka perustuu isoamyylisetaatin ja heksyylibutanoaatin suureen pitoisuuteen:

voimakkaan banaaniaromin (impacto plátano) aiheuttajana pidetään 3-metyylibutyylisetaattia eli isoamyylisetaattia. Käytävissä olevien tutkimusten mukaan kyseisen yhdisteen pitoisuus on ”Plátano de Canarias” -banaanissa selvästi suurempi kuin muuta alkuperää olevissa banaaneissa. ”Plátano de Canarias” -banaanissa esiintyy myös muita tyypilliseen banaaniaromiin vaikuttavia yhdisteitä, kuten heksyylibutanoaattia. Muuta alkuperää olevissa banaaneissa tätä yhdistettä ei kuitenkin havaita.

- Banaanin kuoressa tyypillisesti esiintyvien tummien pilkkujen syynä on suuri polyfenoloksidaasi- ja peroksidääsientsyymien aktiivisuus. Nämä entsyymit katalysoivat kuoren ruskeentumiseen liittyviä hapetusreaktioita.

3.3. Rehu (vain eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (vain jalostetut tuotteet)

—

3.4. Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

”Plátano de Canarias” on kasvatettava suojatulle maantieteelliselle merkinnälle määritellyllä maantieteellisellä alueella.

SMM ”Plátanos de Canarias” -banaanit voidaan kuitenkin kypsytää ja pakata rajatun maantieteellisen alueen ulkopuolella.

3.5. Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt

—

3.6. Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkitsemistä koskevat erityiset säännöt

Voimassa olevan lainsäädännön yleisesti edellyttämien tietojen lisäksi pakkauksessa on oltava selvästi näkyvillä suojatun maantieteellisen merkinnän ”Plátano de Canarias” nimi ja oma tunnus sekä Euroopan unionin tunnus.

SMM ”Plátano de Canarias” -tunnus ja sen ominaisuudet ovat seuraavat:



- Pantone 295 (sininen), soikion pohjaväri
- Pantone 347 (vihreä), banaanin ääri viivat sekä banaanikasvin lehdet
- Pantone 109 (keltainen), banaania esittävä kuva.

4. Maantieteellisen alueen tarkka rajaus

SMM "Plátano de Canarias" -banaanien maantieteellinen tuotantoalue on Kanarian saaristoalue, ja se käsittää kaikki alle 500 metrin korkeudella merenpinnasta sijaitsevat, maatalouskäytössä olevat alat.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

a) Maantieteellisen alueen erityisyys:

Kanarian saariryhmä sijaitsee Afrikan luoteisrannikon edustalla, koordinaattien 27° 37' ja 29° 25' pohjoista leveyttä välissä. Sijainnin sekä pasaatituulten ja Kanarian kylmän merivirran vaikutuksesta alueella vallitsee kostea subtrooppinen ilmasto, joka on leuto ja vähäsateinen.

Keskilämpötilat ovat Kanariansaarilla melko tasaisia läpi vuoden. Rannikoilla keskilämpötila on noin 20 °C, mutta korkeammalle mentäessä lämpötila on selvästi alempi ja lämpötilan vuorokausivaihtelut ovat suurempia.

Leudon sään ja saarille saapuvien tuulten vaikutuksesta kasvi kehittyy hitaasti ja hedelmän kypsymisaika on pidempi, millä on suuri merkitys "Plátano de Canarias" -banaanin erityisominaisuuksien kehittymiselle.

b) Tuotteen erityisyys:

SMM "Plátano de Canarias" -banaanit ovat muodoltaan pitkulaisia, selvästi käyriä, ja niiden pituus on vähintään 14 cm ja paksuus vähintään 27 mm. Ne ovat hyvin makeita ja kuoressa on ruskeita pilkkuja.

Kuoressa esiintyvät pilkut ovat "Plátano de Canarias" -banaanin tunnusmerkki ja tärkein ominaisuus, josta kuluttajat sen tunnistavat.

Pilkut ovat seurausta tiettyjen entsyymien aktiivisuudesta; erityisesti niiden syntyyn vaikuttaa polyfenoloksidaasi- ja peroksidaasientsyymien aktiivisuus.

Edellä kuvatusta ominaisuudesta esitetään tietoja "Plátano de Canarias" -banaanin ja muuta alkuperää olevien banaanien osalta "Plátano de Canarias" -banaanin SMM-hakemuksen mukana toimitetussa tutkimuksessa. Tiedoista käy selvästi ilmi, että "Plátano de Canarias" -banaanilla on paljon suurempi peroksidaasi- ja polyfenoloksidaasiaktiivisuus ja että tämän vuoksi "Plátano de Canarias" -banaanissa esiintyy muuta alkuperää oleviin banaaneihin verrattuna paljon enemmän pilkkuja, joista onkin tullut sen erityistuntemerkki.

Samassa "Plátano de Canarias" -banaanin SMM-hakemuksen mukana toimitetussa tutkimuksessa selvitettiin tuotteen ravitsemuksellista erityisyyttä. "Plátano de Canarias" -banaanista ja muuta alkuperää olevista banaaneista tutkittuja ravintoaineita koskevassa kattavassa analyysissä havaittiin merkittäviä eroja. "Plátano de Canarias" sisältää vähemmän tärkkelystä ja liukoisia sokereita, mikä tekee siitä makeamman. Siinä on myös enemmän kaliumia ja fosforia sekä vähemmän natriumia ja kalsiumia kuin muualla viljellyissä banaaneissa. Nämä tärkeät erot vahvistavat sen, että "Plátanos de Canarias" on eri tuote kuin muissa osissa maapalloa tuotetut banaanit. (Forster et al. 2002).

c) Maantieteellisen alueen ja "Plátano de Canarias" -nimityksen laadun, maineen ja tunnettuuden välinen syy-yhteys:

"Plátano de Canarias" -banaanin SMM-rekisteröintihakemus perustuu tuotteen laatuun sekä sen nimen maineeseen ja tunnettuuteen. Tyypillisen "Plátano de Canarias" -banaanin viljely on syntynyt historiallisten, luontaisten ja inhimillisten tekijöiden yhteisvaikutuksen tuloksena.

Kanarian saariryhmä sijaitsee Afrikan luoteisrannikon edustalla, koordinaattien 27° 37' ja 29° 25' pohjoista leveyttä välissä. Tämä sijainti vaikuttaa ratkaisevasti ilmasto-ominaisuuksiin. Ilmasto luokitellaan kosteaksi subtrooppiseksi ilmastoksi, jossa lämpötilat ovat leutoja ja sademäärä pieni.

Kanariansaarten sijainti Atlantin valtameressä länteen Afrikan mantereesta, subtrooppisen vyöhykkeen keskiviivalla, tuo saarten ilmastoon joitakin erityispiirteitä. Saariryhmä sijaitsee alueella, jonka ilmastoon vaikuttaa kahden toisistaan riippumattoman tekijäkokonaisuuden vuorovaikutus. Näistä yksi on subtrooppisen vyöhykkeen leveysasteille ominainen ilmakan dynamiikka ja toinen se, että useimpien saarten reliefi on jyrkkä, rantoja huuhtoo kylmä merivirta ja saaret ovat lähellä mannermaata.

Kanariansaaret sijaitsevat banaanin viljelyyn sopivan alueen rajoilla niin maantieteellisesti kuin ilmasto-olojen puolesta, sillä kasvi vaatii lämpimän 25–27 °C:n lämpötilan. Lämpötilan lasku 16 °C:seen on kasville haitallinen, ja 14 °C:ssa sen kasvu tyrehtyy.

Banaanikasvin kehityksen ratkaisee yli 14 °C:n lämpötiloja vastaavien astepäivien määrä, ja niinpä Kanariansaarten leudon ilmaston ja saarille saapuvien kosteiden tuulten vaikutuksesta kasvin kasvu on hitaampaa kuin trooppisten alueiden viljelyksillä.

Kasvuun ja siten myös hedelmän kypsymiseen kuuluva pidempi aika (hedelmä pysyy kasvissa 3 kuukautta pidempään) vaikuttaa ratkaisevasti "Plátano de Canarias" -banaanin erityisominaisuuksien kehittymiseen (vähän tärkkelystä ja runsaasti sokereita, erityisesti sakkaroosia).

Samat olosuhteet vaikuttavat myös hedelmän entsyymiaktiivisuuteen; entsyymit katalysoivat kuoren ruskettumiseen liittyviä reaktioita. Näin kuoreen ilmaantuu ruskeita pilkkuja, jotka ovat pilkuistaan kuuluisan "Plátano de Canarias" -banaanin erottava tunnusmerkki.

Banaanin ominaisuuksiin vaikuttavat suuresti ympäristöolot kuten valo, lämpötila, vesi, maaperä, suhteellinen kosteus, tuuliolot jne. Kaikki edellä mainitut tekijät vaikuttavat kasvin fysiologiseen kehitykseen ja myötävaikuttavat sen erityispiirteiden syntyyn kuten edellisissä kohdissa selostetaan.

Mannermaan markkinoiden näkökulmasta Kanariansaarten maantieteellinen sijainti mahdollistaa "Plátano de Canarias" -banaanin hyvin nopeat kuljetukset muualta peräisin oleviin banaaneihin verrattuna. Näin sato voidaan korjata kypsymisen edettyä jo pidemmälle, jolloin tuotteen aistinvaraiset ominaisuudet ovat paremmat ja se saadaan toimitettua kuluttajalle parempilaatuisena.

"Plátano de Canarias" -banaanin maineesta ja tunnettuudesta todistavat monet maininnat mm. lehdissä ja kirjallisuudessa. Seuraavassa esitetään muutamia otteita lehtikirjoituksista.

La Vanguardia, keskiviikko 25. toukokuuta 1921, sivu 11

"[...] Hallitusta pyydetään käyttämään vaikutusvaltaansa, jotta Saksan hallitus sallisi Plátano de Canarias -banaanin tuonnin, joka on ollut kiellettyä kuukausien ajan [...]"

La Vanguardia, keskiviikko 24. kesäkuuta 1930, sivu 32

"Señor Matos, joka tuntee hyvin Plátano de Canarias -banaanin tuotannon merkityksen, on luvannut ministeriöltään täyden tuen tämän oikeutetun tavoitteen edistämiseen."

La Vanguardia, keskiviikko 21. marraskuuta 1970, sivu 8

"Plátano de Canarias -banaanin menekinedistämiskampanjat alkavat taas."

"Plátano de Canarias" -nimen maine ja tunnettuus tulevat hyvin esille myös maatalous-, kalastus- ja elintarvikeministeriön vuonna 2002 toteuttamassa [Espanjan ja Portugalin banaanimarkkinoita koskevassa] tutkimuksessa. Sen päätelmänä oli, että riippumatta sukupuolesta, iästä, yhteiskuntaluokasta ja asuinpaikasta kuluttajien ehdoton enemmistö pitää banaanista, ja sen kuluttajat yhdistävät banaanit itsestään ja välittömästi Kanariansaariin.

Tuote-eritelmän julkaisutiedot

<https://www.gobiernodecanarias.org/cmsgobcan/export/sites/agg/icca/galerias/doc/calidad/PLIEGO-DE-CONDICIONES-MODIFICADO-1.pdf>

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI